中文翻譯

喝酒後不可以騎乘微型電動二輪車及腳踏車





我今天有喝酒，不能騎機車，那我騎腳踏車回家好了！



不行！喝酒後也不可以騎腳踏車。



連腳踏車也不行？那微型電動二輪車呢？



也不行！喝酒後騎微型電動二輪車一樣可能受罰，而且酒後反應及判斷力變差，很容易發生事故；你可以改搭大眾運輸、計程車，或請沒有喝酒的朋友接送最安全！



慢車處新臺幣2400元以上12000元以下罰鍰，並當場禁止其駕駛。駕駛微型電動二輪車者，將當場移置保管。施行日期，由行政院以命令定之

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

英文版

Riding a mini two-wheel electric vehicle or bicycle after consuming alcohol is about to become illegal





I drank alcohol today. I can't use my scooter, so I’m going to ride a bicycle home instead

That’s not really allowed. A law has been passed that makes riding a bicycle after drinking alcohol illegal





Not even a bicycle? What about a mini two-wheel electric vehicle?



That's not going to be permitted either. You will be fined for riding a mini two-wheel electric vehicle after consuming alcohol. An individual’s reaction time and judgment are impaired after drinking, which makes accidents more likely. The safest option is to take public transport, a taxi, or ask a friend who hasn't been drinking to give you a ride



The penalty for riding too slowly is NT$2,400 to NT$12,000 and an immediate ban on any further driving. If you are riding a mini two-wheel electric vehicle it will be confiscated. These provisions take effect when ordered by the Executive Yuan

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

印尼版

Setelah Mengonsumsi Minuman Beralkohol, Tidak Boleh Mengendarai Kendaraan Roda Dua Listrik Mikro dan Sepeda





Saya minum alkohol hari ini, tidak bisa mengendarai motor, kalau begitu saya boleh naik sepeda pulang ke rumah?



Tidak boleh! Setelah mengonsumsi minuman beralkohol juga tidak boleh naik sepeda



Sepeda juga tidak boleh? Bagaimana dengan kendaraan roda dua listrik mikro?



Juga tidak boleh! Mengendarai kendaraan roda dua listrik mikro setelah minum minuman beralkohol mungkin akan didenda, lagi pula kemampuan bereaksi dan daya penilaian menjadi kurang setelah minum alkohol, sehingga mudah terjadi kecelakaan; Anda boleh mengantinya dengan naik transportasi umum, taksi, atau meminta teman yang tidak minum alkohol untuk menjemput dan mengantar Anda, ini yang paling aman



Bagi kendaraan lamban akan didenda berkisar NT$2.400 -NT$12.000 dan akan langsung memberlakukan larangan pengoperasian kendaraan. Bagi pengendara kendaraan roda dua listrik mikro akan langsung disita di tempat. Tanggal efektif pemberlakuan peraturan ini ditetapkan melalui pengumuman Yuan Eksekutif Taiwan

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

越南版

Sau khi uống rượu bia không được chạy xe điện hai bánh cỡ nhỏ và xe đạp





Hôm nay tôi có uống rượu, không thể đi xe máy, vậy tôi đi xe đạp về nhà là được rồi

Không được! Sau khi uống rượu cũng không được đi xe đạp



Đến xe đạp cũng không được sao?
Vậy còn xe điện hai bánh cỡ nhỏ thì sao?



Cũng không được! Sau khi uống rượu mà đi xe điện hai bánh cỡ nhỏ cũng có thể bị phạt. Hơn nữa, sau khi uống rượu, khả năng phản ứng và phán đoán bị suy giảm, rất dễ xảy ra tai nạn. Bạn có thể chuyển sang đi phương tiện giao thông công cộng, taxi hoặc nhờ một người bạn không uống rượu đưa về, như vậy sẽ an toàn nhất

Đối với xe tốc độ chậm, người vi phạm sẽ bị phạt tiền từ 2.400 đến 12.000 Đài tệ và bị cấm tiếp tục điều khiển phương tiện ngay tại chỗ. Người điều khiển xe điện hai bánh cỡ nhỏ sẽ bị tạm giữ phương tiện ngay tại chỗ để quản lý. Thời điểm quy định này có hiệu lực sẽ do Viện Hành chính Đài Loan quyết định bằng văn bản



LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

泰文版

หลังดื่มแอลกอฮอล์ห้าม ขี่จักรยานไฟฟ้า และจักรยานทั่วไป





วันนี้ผมดื่มเหล้ามา ขี่มอเตอร์ไซค์ไม่ได้ งั้นขี่จักรยานทั่วไปก็แล้วกัน

ไม่ได้นะ! หลังดื่มเหล้า จักรยานทั่วไปก็ห้ามขี่เหมือนกัน





จักรยานทั่วไปก็ไม่ได้เหรอ ? แล้วจักรยานไฟฟ้าล่ะ

ก็ไม่ได้เหมือนกัน! หลังดื่มแอลกอฮอล์ ขี่จักรยานไฟฟ้าก็อาจถูกลงโทษเช่นกัน เพราะหลังดื่มแอลกอฮอล์ การตอบสนองและการตัดสินใจจะแย่ลง ทำให้เกิดอุบัติเหตุได้ง่าย ทางที่ปลอดภัยที่สุดคือเปลี่ยนไปใช้บริการขนส่งสาธารณะ นั่งแท็กซี่ หรือให้เพื่อนที่ไม่ได้ดื่มมารับส่ง



สำหรับยานพาหนะขับเคลื่อนช้า มีโทษปรับตั้งแต่ 2,400 - 12,000 เหรียญไต้หวัน และจะถูกห้ามขับขี่ ณ จุดเกิดเหตุทันที ส่วนผู้ขับขี่จักรยานไฟฟ้าจะถูกเคลื่อนย้ายรถไปเก็บรักษาไว้ ณ สถานที่ที่กำหนดทันที สำหรับวันที่มีผลบังคับใช้เป็นไปตามประกาศคำสั่งของสภาบริหารไต้หวัน



LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告